No. 2003/167

Saturday, 30 August 2003

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Scheduled official meetings

Monday, 1 September 2003

[No meetings are scheduled at Headquarters on Monday, 1 September 2003, official holiday.]

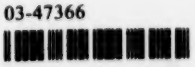
Security Council

The President of the Security Council, Ambassador Emyr Jones Parry of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, will hold a briefing to the press on the programme of work for the month of September, on Wednesday, 3 September 2003, at 12.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226). Delegations can view the press briefing in Studio 4 located in the First Basement.

The President of the Security Council, Ambassador Emyr Jones Parry of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, will provide a briefing to all Member States and observers on the programme of work for the month of September, on Wednesday, 3 September, at 3 p.m. in Conference Room 2.

The monthly tentative forecast has been made available to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' pick-up areas as of Tuesday, 2 September 2003.

03-47366



Tuesday, 2 September 2003

General Assembly

Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 10

United Nations Convention on the Law of the Sea

Meeting of States Parties
Special Meeting

10–10.30 a.m. . . . . 1st meeting . . . . . Conference Room 1

11 a.m.–1 p.m. . . . . 1st meeting (resumed) . . . . . Conference Room 1

3–6 p.m. . . . . 2nd meeting . . . . . Conference Room 1

Election of one member of the International Tribunal for the Law of the Sea . . . . [6]

Credentials Committee

10.30–11 a.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 5

General Assembly
Fifty-eighth session

General debate
(23–26 September 2003, 29 September–3 October 2003)

The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) for the general debate of the fifty-eighth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2/Rev.1) has also been sent by fax directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

General Assembly

Fifty-eighth session

High-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS (22 September 2003)

Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the debate in plenary at the one-day high-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session – implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS, to be held on Monday, 22 September 2003, in accordance with General Assembly resolution 57/308 of 22 May 2003, are kindly requested to send their inscriptions, including the name and full title of the speaker, to the List of Speakers, General Assembly Affairs Branch by fax (1 (212) 963-3783) or by e-mail (dizon@un.org).

Delegations are reminded that the list of speakers for the debate in plenary will be organized on a first-come, first-served basis, the order of precedence being as follows: (a) Heads of State and Government; (b) Vice-Presidents/Crown Princes or Princesses; (c) Deputy Prime Ministers; (d) the highest-ranking official of the Holy See, in its capacity as observer State, and of Palestine, in its capacity as observer; (e) Ministers; (f) Vice-Ministers; and (g) Heads of delegations. The second provisional list of speakers was made available to all delegations on Wednesday, 20 August 2003.

Delegations are further reminded that statements in the plenary meetings should not exceed five minutes each.

General Assembly

Fifty-eighth session

High-level Dialogue on Financing for Development [106 (b) of the provisional agenda] 29–30 October 2003)

Inscriptions for Member States wishing to participate in the ministerial-level round tables

Delegations wishing to participate in any of eight ministerial-level round tables to be held in the context of the High-level Dialogue, on Wednesday, 29 October 2003, are kindly requested to come in person to the List of Speakers area of the General Assembly Affairs Branch (Room S-2940) to inscribe.

Delegations are reminded that the list of participants in the round tables will be established on a first-come, first-served basis, and that each round table may have a maximum of 7 participants from African States, 7 participants from Asian States, 3 participants from Eastern European States, 5 participants from Latin American and Caribbean States and 4 participants from Western European and Other States. Member States that are not members of any regional group may participate in the round tables (resolution 57/250 of 20 December 2002 and letter from the President of the General Assembly to Member States dated 7 May 2003, on organizational matters).

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 2 September 2003

Group of 77 *(on the forthcoming Ministerial Meeting and preparations for the High-level Conference on South-South Cooperation)*

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Trusteeship Council Chamber

Non-Aligned Movement: Working Group on the Preparation for the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 3

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Tuesday, 2 September 2003

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

Forthcoming official meetings

General Assembly

Committee on Relations with the Host Country

The 217th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Wednesday, 3 September 2003, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The meeting will be open to observers. Delegations are reminded that while any matter pertinent to the work of the Committee could be raised from the floor, they are encouraged, in accordance with the decision of the Committee adopted at its 164th meeting in March 1994, to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/50/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Chairman of the Committee or to the Secretary of the Committee (room S-3420B; fax 1 (212) 963-6430) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

Committee on Conferences

Briefing

A briefing on matters relevant to the work of the Committee on Conferences will be held on Wednesday, 3 September 2003, at 10 a.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited.

Substantive session

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 8, 10 and 12 September 2003 in Conference Room 6. The agenda for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/2003/1) and other organizational matters
2. Calendar of conferences and meetings:
   - (a) Intersessional departures for 2003 and related matters
   - (b) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)[1]
   - (c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities:
     - (i) Meeting statistics of United Nations organs and consultations with/and/or letters to bodies concerning utilization of the conference services available to them
     - (ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States
     - (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi
     - (iv) Improved utilization of the conference centre at the Economic Commission for Africa
     - (v) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management
   - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243
3. Documentation- and publication-related matters: submission, availability and distribution of documentation
4. Translation- and interpretation-related matters
5. Review of the proposed programme budget for the biennium 2004-2005: Department for General Assembly and Conference Management
6. Information technology

[1] To be issued.

7. Organization of work

8. Adoption of the report

[Reports on agenda items 2 (b) through 6 are contained in the following documents: A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1[1] and A/AC.172/2003/CRP/Add.1[1].]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32 and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.]

[1] To be issued.

Economic and Social Council

United Nations Children's Fund

Executive Board

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (15-19 September 2003) will take place on Thursday, 4 September 2003, from 10 to 11 a.m. in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2003

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 15 to 19 September 2003 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2003/11. Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 12 September 2003.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 2003

The second regular session 2003 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Monday to Friday, 8 to 12 September 2003, in the Economic and Social Council Chamber.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2003/L.3. Advance documentation for the session are posted on the Executive Board secretariat Web site at www.undp.org/execbrd.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Open Meeting Organized by the President of the General Assembly Devoted to the Role of Civil Society in Conflict Prevention

An interactive discussion devoted to the role of civil society in conflict prevention, co-chaired by the President of the General Assembly, H.E. Mr. Jan Kavan, and the Assistant Secretary General for the Political Affairs, Mr. Danilo Türk, will take place on Thursday, 4 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Guest speakers will include Mr. Paul van Tongeren, Executive Director of the European Centre for Conflict Prevention; Mr. Andrés Serbin, Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES), Argentina; Mrs. Raya Kadyrova, Foundation for Tolerance International, Kyrgyzstan; Mr. Emmanuel Bombande, West Africa Network for Peace-building (WANEP), Ghana; Mr. Jan Egeland, Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs; and Mr. Danilo Türk, Assistant Secretary-General for Political Affairs.

Members of permanent missions and observer missions are invited to participate. Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations, academia and the United Nation accredited media are invited to attend.

JUSCANZ Group *(Second Committee)*

There will be a meeting of the JUSCANZ Group *(Second Committee)* on Wednesday, 3 September 2003, from 10.30 a.m. to 12 noon in Conference Room E.

Non-Aligned Movement: Working Group on the Preparation for the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs

There will be a meeting of the Working Group of the Non-Aligned Movement on the Preparation for the Meeting of the Ministers of Foreign Affairs on Wednesday, 3 September 2003, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 5.

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

Conference on Facilitating the Entry Into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty will take place from 3 to 5 September 2003 at the Austria Centre Vienna, Austria. The Conference will open on Wednesday, 3 September, at 10 a.m. in Hall D of the Centre.

Inquiries regarding the list of speakers for the general exchange of views, as well as on other matters relating to the Conference, may be addressed to the secretariat of the Conference by telephone (+43 1 26030 6124); by fax (+43 1 26030 5953); by e-mail (shirchinjav.yumjav@ctbto.org); or in writing to the following address: Mr. Shirchinjav Yumjav, CTBTO Preparatory Commission, Vienna International Centre, Room E0717, P.O. Box 1200, A-1400 Vienna, Austria.

Ad Hoc Expert Group Meeting on Knowledge Systems for Development

The Department of Economic and Social Affairs is organizing an ad hoc expert group meeting on knowledge systems for development. Experts make presentations on the role of the public sector in developing national knowledge systems and on the management and utilization of knowledge to further good governance.

The meeting, to be conducted in English, will be held on Thursday, 4 September 2003, from 9.30 a.m. to 5.45 p.m. and on Friday, 5 September, from 9.30 a.m. to 1.45 p.m. in Conference Room 9. Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend. More information (including a detailed information note and programme of the meting) can be found on the following Web site www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp. For further information, please contact Ms. Elvira Doyle (tel. 1 (212) 963-8377).

United Nations Development Programme

There will be informal consultations with members of the Executive Board of UNDP and of UNFPA on the final report of the United Nations Office for Project Services, on Thursday, 4 September 2003, from 3 to 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

UNITAR Briefings on the General Assembly

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-eighth session of the General Assembly: Wednesday and Thursday, 10 and 11 September 2003, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m.
2. Special briefing on the work of the Second Committee: Friday, 12 September, from 10 a.m. to 1 p.m.
3. Special briefing on the work of the Fifth Committee: Friday, 12 September, from 3 to 6 p.m.

4. Special briefing on the work of the Third Committee: Monday, 15 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Wednesday, 3 September. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-9196).

Announcements

Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court

Credentials of Governments

Delegations are reminded that credentials for the second session of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court need to be issued for all representatives to the Assembly in accordance with rule 24 of the Rules of Procedure of the Assembly of States Parties. Credentials of representatives, and the names of alternate representatives and advisers, should be submitted by 3 September 2003 to the Under-Secretary-General for Legal Affairs (room S-3427A), United Nations Secretariat, 1 UN Plaza, New York, N.Y. 10017, U.S.A. From 8 September 2003, credentials should be submitted directly to the Secretary of the Credentials Committee, Mr. Anthony J. Miller (room S-3420A), if possible not later than 24 hours after the commencement of the session.

Non-governmental organizations

Non-governmental organizations who participated either in the Rome Conference or any of the ten sessions of the Preparatory Commission held thereafter as well as all non-governmental organizations having consultative status with the Economic and Social Council are eligible for accreditation to the second session of the Assembly of States Parties provided that they submit directly, or through the Coalition for an International Criminal Court, a written request indicating the names of their representatives. The latter requests should be addressed to Ms. Mona Khalil, Legal Officer, Office of the Legal Counsel (room S-3420B; or by fax 1 (212) 963-6430), at the latest by Monday, 1 September 2003.

General Assembly

Copies of the draft proposed programmes of work of the First Committee and the Special Political and Decolonization Committee (Fourth Committee) are now available in room S-2977.

Copies of the draft proposed programmes of work of the Second Committee and the Third Committees are now available in room S-2950.

Security Council

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of meetings

General Assembly

International Ministerial Conference of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions on Transit Transport Cooperation
Almaty, Kazakhstan

Friday, 29 August 2003

3rd meeting

Report of the Credentials Committee

Following the introduction of the report of the Credentials Committee by its Chairman, the Conference adopted the report as contained in document A/CONF.202/2.

Consideration of the draft Programme of Action of the International Ministerial Conference . . . . . [4]

General debate

Statements were made by Mrs. Maria Teresa Infante, Director-General for Frontiers and Borders (Chile); H.E. Mr. Nikon Chamnong, Deputy Minister of Transport (Thailand); H.E. Mr. Suk-won Tae, Ambassador to Kazakhstan (Republic of Korea); Mr. Ferdinand Assogha-Dognon, Director-General of Port Autonome of Cotonou (Benin); Mr. Sonam Rabgye, Officiating Foreign Secretary, Ministry of Foreign Affairs (Bhutan); H.E. Mr. Ziya Mammadov, Minister of Transport (Azaerbaijan); H.E. Mr. Severio Ndikumugongo, Minister of Transports, Posts and Telecommunications (Burundi); The Honourable Clement Stambuli, Minister of Public Works and Transport (Malawi); Mr. Victor Moraru, Head of Delegation (Republic of Moldova); The Honourable Professor Mark Mwandosya (MP), Minister for Communications and Transport (United Republic of Tanzania); H.E. Mr. Abdudjalol Salimov, Minister of Transport (Tajikistan); Mr. Richard Miller, Deputy Assistant Secretary, Bureau of International Organizational Affairs (United States); H.E. Mr. Serhiy Symonenko, Deputy State Secretary, Ministry of Transport (Ukraine); Mr. Valter Marutyan, Deputy Minister, Head of Cabinet, Ministry of Transport and Commnications (Armenia); H.E. Mr. Sayed Mohammad Ali Jaweed, Minister of Transport (Afghanistan); H.E. Mr. Kubanychbek Jumaliev, Vice-Prime-Minister, Ministry of Transport and Communication (Kyrgystan); Mr. Tchinguiz Izmailov, Deputy Minister, Ministry of Transport (Russian Federation); The Honourable Dr. Witness Mangwende, Minister of Transport and Communications (Zimbabwe); Mr. Noel Gbeba, Chief, Public Works Engineer, Chief, Office of Equipment, Ministry of Equipment and Transport (Central African Republic); H.E. Dr. Richard Anane, Minister of Roads and Transport (Ghana); and H.E. Mr. Murari Raj Sharma, Permanent Representative of Nepal to the United Nations.

Statements in the exercise of the right of reply were made by the representatives of Azerbaijan, Turkey and Armenia.

4th meeting

Consideration of the draft Programme of Action of the International Ministerial Conference . . . . . [4]

General debate

Statements were also made by Mr. Abdulrashid Tagirov, TRACECA; and Mr. Norbayev Bekzhasar, Secretary-General Economic Cooperation Organization.

Adoption of the Almaty Declaration

The Chairman drew attention to the Almaty Declaration, as contained in document A/CONF.202/L.2.

The Conference adopted the Almaty Declaration (A/CONF.202/L.2), by consensus.

Adoption of the Almaty Programme of Action

The Chairman drew attention to the Almaty Programme of Action, as contained in document A/CONF.202/PC.2/1*.

The Conference adopted the Almaty Programme of Action (A/CONF.202/PC.2/1*), by consensus.

The Chairman made a statement on the work of the Conference.

Adoption of the report of the Conference . . . . . [6]

The Rapporteur of the Conference introduced the draft report of the Conference, as contained in document A/CONF.202/L.1.

The Conference adopted its draft report (A/CONF.202/L.1).

Adoption of the draft resolution entitled "Expression of thanks to the people and Government of the Republic of Kazakhstan"

The Vice-Chairman of the Conference, H.E. Mr. Y. Motomura (Japan), on behalf of the Bureau of the Conference, introduced the draft resolution entitled "Expression of thanks to the people and Government of the Republic of Kazakhstan" (A/CONF.202/L.3).

The Conference adopted, by consensus, draft resolution A/CONF.202/L.3.

Organization of work

The representative of Bolivia made a statement.

Closure of the Conference

The Prime Minister of the Republic of Kazakhstan, H.E. Mr. Danial Akhmetov, addressed the Conference.

Statements were made by the representatives of Japan and China.

A concluding statement was made by the Secretary-General of the Conference and High Representative of the Least Developed Countries, landlocked Developing Countries and Small Island Developing States.

The Chairman declared the International Ministerial Conference closed.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Amendment to article 7 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 20 May 1965

Acceptance: Nepal (22 August 2003)[1]

Amendment to article 74 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 18 May 1978

Acceptance: Nepal (22 August 2003)[1]

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 16 May 1998

Acceptance: Nepal (22 August 2003)[1]

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound: Romania (25 August 2003)[1]

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound: Romania (25 August 2003)[1]

Amendment to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 21 December 2001

Accession: Romania (25 August 2003)[1]

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification: Romania (25 August 2003)[1]

Amendments to the Constitution of the Asia-Pacific Telecommunity. New Delhi, 23 October 2002

Ratification: Sri Lanka (27 August 2003)[1]

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification: Jordan (28 August 2003)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

Signature of and deposit of instruments of ratification or accession relating to the above Protocol

United Nations Headquarters (23–26 September 2003)

Delegations that intend to sign or deposit instruments of ratification or accession relating to the Optional Protocol during the Focus 2003 Treaty Event are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963--047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail untreaty.un.org).

Delegations are also requested to submit in advance copies of full powers and instruments of ratification or accession to the Treaty Section at the latest by 12 September 2003 for verification.

It is noted that the Protocol is open for signature by any State that has signed the Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. It is further noted that the Protocol is subject to ratification by any State that has ratified or acceded to the Convention, and is also open to accession by any State that has ratified or acceded to the Convention.

Treaty event

Focus 2003: Treaties against transnational organized crime and terrorism

United Nations Headquarters (23–26 September 2003)

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The Treaty Event will take place from 23 to 26 September 2003 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 2 April 2003, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to transnational organized crime and terrorism, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 1 September 2003 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

Other announcements

Photographic Exhibit

The photographic exhibit entitled "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organized by the International Fund for Agricultural Development (IFAD), is on display in the Public Lobby of the General Assembly Building until 29 September 2003.

Chairmen of Regional Groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of September 2003 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Nigeria
Mr. C.W. Wigwe
Chargé d'affaires a.i.

Asian States:
China
H.E. Mr. Wang Yingfan

Eastern European States:
Latvia
H.E. Mr. Gints Jegermanis

Latin American and Caribbean States:
Colombia
H.E. Mr. Luis Guillermo Giraldo

Western European and other States:
Denmark
H.E. Ms. Ellen Margrethe Løj

Web Sites

President of the General Assembly:
www.un.org/ga/president

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Security Council:
www.un.org/sc

Economic and Social Council:
www.un.org/esa/coordination/ecosoc

Italian presidency of the European Union:
www.italyun.org
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 29 August 2003.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Fifty-eighth session
A/58/206	Item 84 of the provisional agenda — United Nations Relief and Works Agency for Palestine — Refugees in the Near East — Palestine refugees' properties and their revenues — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/58/315 S/2003/845	Item 158 of the provisional agenda — Measures to eliminate international terrorism — Note verbale dated 22 August 2003 from the Permanent Mission of Mali to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
	Tenth emergency special session
A/ES-10/232 S/2003/843	Item 5 — Illegal Israeli actions in Occupied East Jerusalem and the rest of the Occupied Palestinian Territory — Identical letters dated 27 August 2003 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
	International Ministerial Conference of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions on Transit Transport Cooperation
A/CONF.202/L.1	Draft report — Attendance and organization of work [A C E F R S]
A/CONF.202/L.2	Almaty Declaration [A C E F R S]

A/CONF.202/L.3	Expression of thanks to the people and Government of the Republic of Kazakhstan [A C E F R S]
A/CONF.202/PC.2/1*	Reissued for technical reasons [A C E F R S]

Security Council	Documents
S/2003/835	Draft resolution [A C E F R S]
S/2003/836	Letter dated 25 August 2003 from the President of the Economic and Social Council addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
A/ES-10/232 S/2003/843	Identical letters dated 27 August 2003 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
A/58/315 S/2003/845	Note verbale dated 22 August 2003 from the Permanent Mission of Mali to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/Agenda/4817	Provisional agenda [A C E F R S]
S/Agenda/4818	Provisional agenda [A C E F R S]
S/RES/1503 (2003)	Adopted by the Security Council at its 4817th meeting [A C E F R S]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2003/167

Samedi 30 août 2003

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles prévues au calendrier

Lundi 1er septembre 2003

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 1er septembre, jour férié.]

Conseil de sécurité

Le Président du Conseil de sécurité, l'Ambassadeur Emyr Jones Parry du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, tiendra une réunion d'information à l'intention de la presse sur le programme de travail du mois de septembre, le mercredi 3 septembre 2003 à midi 30, dans la salle des conférences de presse (S-226). Les délégations peuvent suivre la réunion d'information dans le studio 4 situé au premier sous-sol.

Le Président du Conseil de sécurité, l'Ambassadeur Emyr Jones Parry du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, tiendra une réunion d'information à l'intention de tous les États Membres et des observateurs sur le programme de travail du mois de septembre, le mercredi 3 septembre 2003 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent être obtenus au comptoir de distribution aux délégations, à partir du mardi 2 septembre 2003.

03-47367

Mardi 2 septembre 2003

Assemblée générale

Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

15 à 18 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 10

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

Réunion des États Parties
Réunion extraordinaire

10 heures à 10 h 30 . . . 1re séance . . . . . Salle de conférence 1

11 à 13 heures . . . . . 1re séance (reprise) . . . . . Salle de conférence 1

15 à 18 heures . . . . . 2e séance . . . . . Salle de conférence 1

Élection d'un membre du Tribunal international du droit de la mer . . . . . [6]

Commission de vérification des pouvoirs

10 h 30 à 11 heures . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 5

Assemblée générale
Cinquante-huitième session

Débat général
(23–26 septembre 2003, 29 septembre–3 octobre 2003)

La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) pour le débat général de la cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2/Rev.1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

Débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida) (22 septembre 2003)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire — mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida), qui aura lieu le lundi 22 septembre 2003, conformément à la résolution 57/308 de l'Assemblée générale du 22 mai 2003, sont priées d'envoyer leurs inscriptions, y compris le nom et le titre complet de l'orateur, au Service des affaires de l'Assemblée générale par télécopie (1 (212) 963-3783) ou par courriel (dizon@un.org).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir en plénière sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, l'ordre de préséance étant le suivant : a) Chefs d'État ou de gouvernement ; b) Vice-présidents/princes héritiers ou princesses héritières; c) Vice-premiers ministres; d) Plus haut responsable du Saint-Siège, en sa qualité d'État observateur, et de la Palestine, en sa qualité d'observateur; e) Ministres; f) Vice-ministres; et g) Chefs de délégation. La deuxième liste d'orateurs a été mise à la disposition de tous le mercredi 20 août 2003.

Il est également rappelé aux délégations que les interventions en débat plénier ne doivent pas dépasser cinq minutes chacune.

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

Dialogue de haut niveau sur le financement du développement [106 b) de l'ordre du jour provisoire] (29–30 octobre 2003)

Inscriptions pour les États Membres qui souhaitent participer aux tables rondes ministérielles

Les délégations qui souhaitent participer à l'une des huit tables rondes ministérielles devant avoir lieu dans le contexte du dialogue de haut niveau le mercredi 29 octobre 2003, sont priées de se présenter en personne pour s'inscrire, à la section de la liste des orateurs du Service des affaires de l'Assemblée générale (bureau S-2940).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir aux tables rondes sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, et chaque table ronde peut avoir un maximum de 7 participants des États d'Afrique, 7 participants des États d'Asie, 3 participants des États d'Europe orientale, 5 participants des États d'Amérique latine et des Caraïbes et 4 participants des États d'Europe occidentale et autres États. Les États Membres qui ne sont pas membres d'un groupe régional peuvent participer aux tables rondes (résolution 57/250 du 20 décembre 2002 et lettre du Président de l'Assemblée générale aux États Membres datée du 7 mai 2003, sur les questions d'organisation).

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 2 septembre 2003

Groupe des 77 *(sur la Réunion ministérielle à venir et les préparatifs de la Conférence de haut niveau sur la coopération sud-sud)*

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil de tutelle

---

Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 3

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm

Mardi 2 septembre 2003

Salle S-226

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Réunions officielles à venir

Assemblée générale

Comité des relations avec le pays hôte

La 217e séance du Comité des relations avec le pays hôte aura lieu le mercredi 3 septembre 2003 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adopté à sa 164e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir documentA/50/26, paragraphe 5). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Président du Comité ou à sa Secrétaire (bureau S-3420B; télécopie 1 (212) 963-6430) toute documentation ou déclarations écrites pertinentes avant la séance.

Comité des conférences
Réunion d'information

Une réunion d'information sur des questions relatives aux travaux du Comité des conférences aura lieu le mercredi 3 septembre 2003 à 10 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Session de fond

La session de fond du Comité des conférences se tiendra le 8, le 10 et le 12 septembre 2003 dans la salle de conférence 6. L'ordre du jour de la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/2003/1) et autres questions d'organisation
2. Calendrier des conférences et réunions :
   a) Dérogations au calendrier des conférences et réunions approuvé demandées entre deux sessions et questions connexes
   b) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2004-2005 (A/AC.172/2003/CRP.1)[1]
   c) Amélioration de l'utilisation des ressources et installations en matière de services de conférence :
      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition
      ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres
      iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi
      iv) Amélioration de l'utilisation du centre de conférences de la Commission économique pour l'Afrique
      v) Amélioration de la prestation du Département des affaires de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences
   d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale
   e) Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour 2004-2005
3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents : soumission, disponibilité et distribution des documents
4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation
5. Examen du projet de budget-programme du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences pour l'exercice biennal 2004-2005
6. Technologies de l'information
7. Organisation des travaux
8. Adoption du rapport

[1] À paraître.

[Les rapports sur les points 2 b) à 6 figurent dans les documents ci-après : A/58/194, A/58/213, A/58/6 (Sect. II), A/AC.172/2003/CRP.1[1] et A/AC.172/2003/CRP/Add.1[1].]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32 et telle qu'elle a été modifiée au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

[1] À paraître.

Conseil économique et social

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information préalable à la session

Une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les questions principales à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (15-19 septembre 2003) aura lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 10 à 11 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 15 au 19 septembre 2003 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2003/11. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 12 septembre 2003.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire de 2003 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du lundi 8 au vendredi 12 septembre 2003 dans la salle du Conseil économique et social.

L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2003/L.3. De la documentation préliminaire pour la session est disponible sur le site Web du secrétariat du Conseil d'administration (www.undp.org/execbrd). Les délégations intéressées sont invitées.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion publique organisée par le Président de l'Assemblée générale sur le rôle de la société civile dans la prévention des conflits

Un débat interactif sur le rôle de la société civile dans la prévention des conflits, coprésidé par le Président de l'Assemblée générale, S.E. M. Jan Kavan, et le Sous-Secrétaire général aux affaires politiques, M. Danilo Türk, aura lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 10 à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

M. Paul van Tongeren, Directeur exécutif du Centre européen pour la prévention de conflits; M. Andrés Serbin, Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES) (Argentine); Mme Raya Kadyrova, Fondation pour la tolérance (Kirghizistan); M. Emmanuel Bombande, West Africa Network for Peace-building (WANEP) (Ghana); M. Jan Egeland, Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires; et M. Danilo Türk, Sous-Secrétaire général aux affaires politiques, seront parmi les orateurs invités.

Les membres des missions permanentes et des missions d'observation sont invités à participer. Les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales, des milieux universitaires et des médias accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies sont invités à assister à la réunion.

Groupe JUSCANZ *(Deuxième Commission)*

Une réunion du Groupe JUSCANZ *(Deuxième Commission)* aura lieu le mercredi 3 septembre 2003 de 10 h 30 à midi dans la salle de conférence E.

Mouvement des pays non alignés : Groupe de travail sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères

Une réunion du Groupe de travail du Mouvement des pays non alignés sur les préparatifs de la réunion des Ministres des affaires étrangères aura lieu le mercredi 3 septembre 2003 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 5.

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 3 au 5 septembre 2003 au Centre autrichien de Vienne (Autriche). La Conférence s'ouvrira le mercredi 3 septembre à 10 heures dans le Hall D du Centre.

Les demandes concernant la liste des orateurs pour le débat général, ainsi que d'autres questions relatives à la Conférence, peuvent être adressées au secrétariat de la Conférence par téléphone (+43 1 26030 6124); par télécopie (+43 1 26030 5953); par courriel (shirchinjav.yumjav@ctbto.org); ou en écrivant à l'adresse suivante : M. Shirchinjav Yumjav, Commission préparatoire de la CTBTO, Centre international de Vienne, bureau E0717, B.P. 1200, A-1400 Vienne, Autriche.

Réunion d'un groupe spécial d'experts sur les modes de connaissance pour le développement

Le Département des affaires économiques et sociales organise une réunion d'un groupe spécial d'experts sur les modes de connaissance pour le développement. Les experts feront des exposés sur le rôle du secteur public dans le développement des modes d'acquisition des connaissances à l'échelle nationale et sur la gestion et l'utilisation des connaissances en vue d'encourager une bonne gouvernance.

La réunion, qui se déroulera en anglais, aura lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 9 h 30 à 17 h 45 et le vendredi 5 septembre 2003 de 9 h 30 à 13 h 45 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Plus d'information (y compris une note d'information détaillée et un programme de la réunion) sont disponibles sur le site Web www.unpan.org/dpepa-kmb-ksranda.asp. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Elvira Doyle (tél. 1 (212) 963-8377).

Programme des Nations Unies pour le développement

Des consultations officieuses avec les membres du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP sur le rapport final du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets auront lieu le jeudi 4 septembre 2003 de 15 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

Réunions d'information de l'UNITAR sur l'Assemblée générale

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale : mercredi 10 et jeudi 11 septembre 2003, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission: vendredi 12 septembre, de 10 à 13 heures

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission: vendredi 12 septembre, de 15 à 18 heures

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission: lundi 15 septembre, de 10 à 13 heures

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 3 septembre. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Maud Graham (bureau DC1- 603; tél. 1 (212) 963-9196).

Avis

Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale

Pouvoirs des Gouvernements

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs pour la deuxième session de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale doivent être émis pour tous les représentants de l'Assemblée, conformément à l'article 24 du règlement intérieur de l'Assemblée des États Parties. Les pouvoirs des représentants, et les noms des représentants suppléants et conseillers doivent être adressés, avant le 3 septembre 2003, au Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques, bureau S-3427A, Secrétariat des Nations Unies, 1 UN Plaza, New York, N.Y. 10017, EUA. À partir du 8 septembre 2003, les pouvoirs doivent être adressés directement au Secrétaire du Comité des pouvoirs, M. Anthony J. Miller (bureau S-3420A), si possible, 24 heures après l'ouverture de la session, au plus tard.

Organisations non gouvernementales

Les organisations non gouvernementales qui ont participé à la Conférence à une des dix sessions de la Commission préparatoire tenues ultérieurement, ainsi que les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, sont éligibles pour accréditation auprès de la deuxième session de l'Assemblée des États Parties pourvu qu'elles soumettent directement, ou par l'intermédiaire de la Coalition pour une cour pénale internationale, une demande écrite avec les noms de leurs représentants. Ces demandes doivent être adressées à Mme Mona Khalil, juriste, Bureau du Conseiller juridique (bureau S-3420B; télécopie 1 (212) 963-6430), avant le lundi 1er septembre 2003.

Assemblée générale

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Première et de la Commission des questions politiques spéciales et de la decolonization (Quatrième Commission) au bureau S-2977.

On peut se procurer des exemplaires des projets de programme de travail de la Deuxième et de la Troisième Commissions au bureau S-2950.

Conseil de sécurité — Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Aperçu des séances

Assemblée générale

Conférence ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit
Almaty (Kazakhstan)

Vendredi 29 août 2003

3e séance

Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs

À l'issue de la présentation du rapport de la Commission de vérification des pouvoirs par son Président, la Conférence adopte le rapport figurant dans le document A/CONF.202/2.

Examen du projet de programme d'action sur la Conférence . . . . . [4]

Débat général

Des déclarations sont faites par Mme María Teresa Infante, Directrice générale de Frontiers and Borders (Chili); S.E. M. Nikon Chamnong, Vice-Ministre des transports (Thaïlande); S.E. M. Suk-won Tae, Ambassadeur au Kazakhstan (République de Corée); M. Ferdinand Assogha-Dognon, Directeur général du Port autonome de Cotonou (Bénin); M. Sonam Rabgye, Secrétaire officiant à l'étranger, Ministère des affaires étrangères (Bhoutan); S.E. M. Ziya Mammadov, Ministre des transports (Azerbaïdjan); S.E. M. Severio Ndikumugongo, Ministre des transports, des postes et des télécommunications (Burundi); M. Clement Stambuli, Ministre des travaux publics et des transports (Malawi); M. Victor Moraru, Chef de délégation (République de Moldova); M. Mark Mwandosya (MP), Ministre des communications et des transports (République-Unie de Tanzanie), S.E. M. Abdudjalol Salimov, Ministre des transports (Tadjikistan); M. Richard Miller, Assistant Secrétaire adjoint, Bureau of International Organizational Affairs (États-Unis); S.E. M. Serhiy Symonenko, Secrétaire d'État adjoint, Ministère des transports (Ukraine); M. Valter Marutyan, Vice-Ministre, Chef de Cabinet, Ministre des transports et des communications (Arménie); S.E. M. Sayed Mohammad Ali Jaweed, Ministre des transports (Afghanistan); S.E. M. Kubanychbek Jumaliev, Vice-Premier Ministre, Ministère des transports et des communications (Kirghizistan); M. Tchinguiz Izmailov, Vice-Ministre, Ministère des transports (Fédération de Russie); M. Witness Mangwende, Ministre des transports et des communications (Zimbabwe); M. Noel Gbeba, Chef, Ingénieur des travaux publics, Chef, Bureau de l'équipement, Ministère de l'équipement et des transports (République centrafricaine); S.E. M. Richard Anane, Ministre des routes et des transports (Ghana); et S.E. M. Murari Raj Sharma, Représentant permanent du Népal auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Les représentants d'Azerbaïdjan, de la Turquie et de l'Arménie exercent le droit de réponse.

4e séance

Examen du projet de programme d'action sur la Conférence . . . . . [4]

Débat général

Des déclarations sont également faites par M. Abdulrashid Tagirov, TRACECA; et M. Norbayev Bekzhasar, Secrétaire général de l'Organisation de la coopération économique.

Adoption de la Déclaration d'Almaty

Le Président appelle l'attention sur la Déclaration d'Almaty, telle qu'elle figure dans le document A/CONF.202/L.2.

Par consensus, la Conférence adopte la Déclaration d'Almaty (A/CONF.202/L.2).

Adoption du Programme d'action d'Almaty

Le Président appelle l'attention sur le Programme d'action d'Almaty, tel qu'il figure dans le document A/CONF.202/PC.2/1*.

Par consensus, la Conférence adopte le Programme d'action d'Almaty (A/CONF.202/PC.2/1*).

Le Président fait une déclaration sur les travaux de la Conférence.

Adoption du rapport de la Conférence . . . . . [6]

Le Rapporteur de la Conférence présente le projet de rapport de la Conférence, figurant dans le document A/CONF.202/L.1.

La Conférence adopte son projet de rapport (A/CONF.202/L.1).

Adoption du projet de résolution intitulé "Motion de remerciements au Gouvernement et au peuple de la République du Kazakhstan "

Au nom du Bureau de la Conférence, le Vice-Président de la Conférence, S.E. M. Y. Motomura (Japon), présente le projet de résolution intitulé "Motion de remerciements au Gouvernement et au peuple de la République du Kazakhstan " (A/CONF.202/L.3).

Par consensus, la Conférence adopte le projet de résolution A/CONF.202/L.3.

Organisation des travaux

Le représentant de la Bolivie fait une déclaration.

Clôture de la Conférence

Le Premier Ministre de la République de Kazakhstan, S.E. M. Danial Akhmetov, s'adresse à la Conférence.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon et de la Chine.

Une déclaration finale est faite par le Secrétaire général de la Conférence et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement.

Le Président prononce la clôture de la Conférence ministérielle internationale.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Amendement à l'article 7 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 20 mai 1965

Acceptation : Népal (22 août 2003[1])

Amendement à l'article 74 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 18 mai 1978

Acceptation : Népal (22 août 2003[1])

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 16 mai 1998

Acceptation : Népal (22 août 2003[1])

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié : Roumanie (25 août 2003[1])

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié : Roumanie (25 août 2003[1])

Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 21 décembre 2001

Adhésion : Roumanie (25 août 2003[1])

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification : Roumanie (25 août 2003[1])

Amendements au Statuts de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique. New Delhi, 23 octobre 2002

Ratification : Sri Lanka (27 août 2003[1])

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification : Jordanie (28 août 2003[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

Signature et dépôt d'instruments de ratification ou d'adhésion au Protocole susmentionné

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments de ratification ou d'adhésion relatifs au Protocole facultatif susmentionné durant l'Action Traités de 2003 sont priées de bien vouloir contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org.

Les délégations sont aussi priées de bien vouloir soumettre à la Section des traités les copies des pleins pouvoirs et des instruments de ratification ou d'adhésion pour vérification, au plus tard le 12 septembre 2003.

Il est rappelé que le Protocole est ouvert à la signature de tout État qui a signé la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Il est également rappelé que le Protocole est sujet à la ratification par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré, et qu'il est ouvert à l'adhésion par tout État qui a ratifié la Convention ou y a adhéré.

Cérémonie de signature et de dépôt de traités

Thème 2003 : Traités contre la criminalité transnationale organisée et le terrorisme

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 23 au 26 septembre 2003. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 2 avril 2003, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la criminalité transnationale organisée et au terrorisme, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 1er septembre 2003.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités ès qualités à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

Autres annonces

Expositions photographiques

L'exposition intitulée "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organisée par le Fonds international de développement agricole (FIDA), se tiendra dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale, jusqu'au 29 septembre 2003.

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de septembre 2003 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Nigéria
S.E. M. C.W. Wigwe
Chargé d'affaires par intérim

États d'Asie :
Chine
S.E. M. Wang Yingfan

États d'Europe orientale :
Lettonie
S.E. M. Gints Jegermanis

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Colombie
S.E. M. Luis Guillermo Giraldo

États d'Europe occidentale et autres États :
Danemark
S.E. Mme Ellen Margrethe Løj

Sites Web

Président de l'Assemblée générale :
www.un.org/ga/president

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil de sécurité :
www.un.org/sc

Conseil économique et social :
www.un.org/esa/coordination/ecosoc

Présidence italienne de l'Union européenne :
www.italyun.org
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 29 août 2003.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Cinquante-huitième session
A/58/206	Point 84 de l'ordre du jour provisoire — Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient — Biens appartenant à des réfugiés de Palestine et produits de ces biens — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/58/315 S/2003/845	Point 158 de l'ordre du jour provisoire — Mesures visant à éliminer le terrorisme international — Note verbale datée du 22 août 2003, adressée au Secrétaire général par la Mission permanente du Mali auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Dixième session extraordinaire d'urgence
A/ES-10/232 S/2003/843	Point 5 de l'ordre du jour — Mesures illégales prises par Israël à Jérusalem-Est occupée et dans le reste du territoire palestinien occupé — Lettres identiques datées du 27 août 2003, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conférence ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit

A/CONF.202/L.1	Projet de rapport — Participation et organisation des travaux [A A C E F R]
A/CONF.202/L.2	Déclaration d'Almaty [A A C E F R]
A/CONF.202/L.3	Motion de remerciements au Gouvernement et au peuple de la République du Kazakhstan [A A C E F R]
A/CONF.202/PC.2/1*	Nouveau tirage pour raisons techniques [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
S/2003/835	Projet de résolution [A A C E F R]
S/2003/836	Lettre datée du 25 août 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Conseil économique et social [A A C E F R]
A/ES-10/232 S/2003/843	Lettres identiques datées du 27 août 2003, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/58/315 S/2003/845	Note verbale datée du 22 août 2003, adressée au Secrétaire général par la Mission permanente du Mali auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/Agenda/4817	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/Agenda/4818	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/RES/1503 (2003)	Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 4817e séance [A A C E F R]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.